

Ref.: 000400269



ES TEMPORIZADOR MECÁNICO 24H.

EN OUTDOOR DIGITAL TIMER

FR MINUTERIE D'EXTÉRIEUR NUMÉRIQUE

PT TEMPORIZADOR EXTERIOR DIGITAL



Referencia / Item	Potencia / Power	Amperios / Amper	IP	Color	Medida / Size	Voltaje / Voltage	Hz
000400269	Máx. 3500W	16A	IP20	Blanco	17.5x66x90mm	220-240V	50Hz

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CARACTERÍSTICAS

- Potencia: 3500W /16A.
- Voltaje: 220-240V
- Hz: 50Hz
- Temperatura de funcionamiento: -10°C + 50°C
- Tiempo de reserva: 100h.
- Tiempo de funcionamiento: 15 min. - máx. 24h.
- Exactitud: +- 3 seg/día.
- Tipo de dial: 96 pines.
- IP: IP20.

Atención: los dispositivos eléctricos deben ser instalados por personal autorizado. Debería ser instalado en un cuadro de distribución simétrico de 35mm de acuerdo con la norma EN 50 022.

Muy importante:

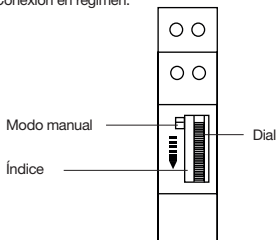
El interruptor está protegido internamente contra interferencias por un dispositivo de seguridad. Sin embargo, los altos campos electromagnéticos podrían alterar su funcionamiento.

Tales interferencias pueden ser evitadas siguiendo estas instrucciones:

1. El dispositivo no debe ser instalado cerca de cargas inductivas (motores, transformadores, conductoras, etc.).
2. Una línea separada para la alimentación (equipado con un filtro de red si es necesario).
3. Las cargas inductivas deberían estar equipadas con supresores de interferencia (filtros RC).

Si el temporizador es para ser usado en combinación con otros dispositivos, es necesario verificar que no haya disturbios causados por todo el grupo.

4. Conexión en régimen.



PROGRAMACIÓN

Desplazar todos los pines a la derecha, llevar hacia la izquierda los pines correspondientes a la hora deseada de conexión en la que el contacto 1 - 2 esté cerrada.

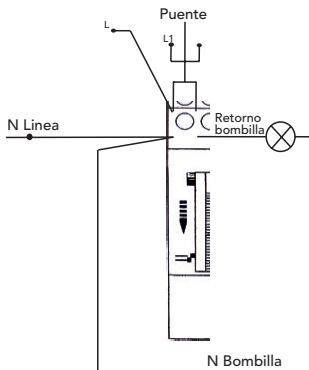
Actualización de la hora:

Girar el dial hasta que el índice esté en el tiempo actual.

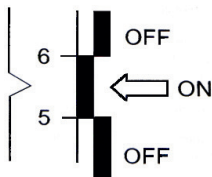
Modo manual:

Tiene dos posiciones:

- = Funcionamiento automático
- I = Conexión permanente.



Programación del dial



INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference..

FEATURES

- Power: 3500W /16A.
- Voltage: 220-240V
- Hz: 50Hz
- Working temperature: -10°C + 50°C
- Reservation time: 100h.
- Working time: 15 min. - máx. 24h.
- Precision: +- 3 seg/día.
- Dial tipy: 96 pins.
- IP: IP20.

Attention: electrical devices must be installed by authorized personnel. It should be installed in a 35mm symmetrical distribution board in accordance with EN 50 022.

Very important:

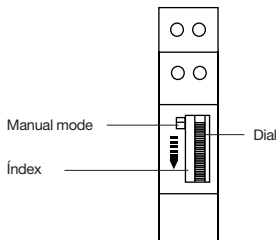
The switch is internally protected against interference by a security device. However, high electromagnetic fields could alter its operation.

Such interference can be avoided by following these instructions:

1. The device must not be installed near inductive loads (motors, transformers, conductors, etc.).
2. A separate line for power (equipped with a network filter if necessary).
3. Inductive loads should be equipped with interference suppressors (RC filters).

If the timer is to be used in combination with other devices, it is necessary to check that there are no disturbances caused by the whole group.

4. Connection in regime.



PROGRAMMING

Move all the pins to the right, move to the left the pins corresponding to the desired connection time in which contact 1 - 2 is closed.

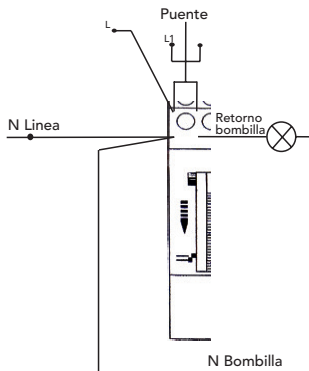
Time update:

Rotate the dial until the index is at the current time.

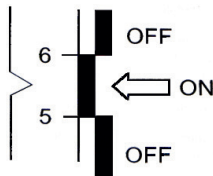
Manual mode:

It has two positions:

- ⌚ = Automatic operation
- I = Permanent connection.



Dial programming



INTRODUCCIÓN

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

CARACTÉRISTIQUES

- Puissance: 3500W /16A.
- Tension: 220-240V
- Hz: 50 Hz
- Température de fonctionnement -10°C + 50°C
- Temps de réserve: 100h.
- Autonomie 15 min. - max. 24h.
- Précision +- 3 sec/jour.
- Type de cadran: 96 broches.
- IP: IP20.

Attention: les appareils électriques doivent être installés par du personnel autorisé. Il doit être installé dans un tableau de distribution symétrique de 35 mm conformément à la norme EN 50 022.

Très important:

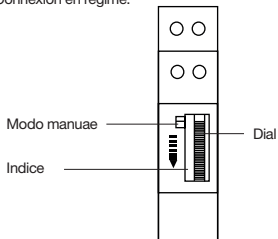
Le commutateur est protégé en interne contre les interférences par un dispositif de sécurité. Cependant, des champs électromagnétiques élevés pourraient altérer son fonctionnement.

De telles interférences peuvent être évitées en suivant ces instructions :

1. L'appareil ne doit pas être installé à proximité de charges inductives (moteurs, transformateurs, conducteurs, etc.).
2. Une ligne séparée pour l'alimentation (équipée d'un filtre réseau si nécessaire).
3. Les charges inductives doivent être équipées d'antiparasites (filtres RC).

Si la minuterie doit être utilisée en combinaison avec d'autres appareils, il est nécessaire de vérifier qu'il n'y a pas de perturbations causées par l'ensemble du groupe.

4. Connexion en régime.



PROGRAMMATION

Déplacez toutes les broches vers la droite, déplacez vers la gauche les broches correspondant au temps de connexion souhaité dans lequel le contact 1 - 2 est fermé.

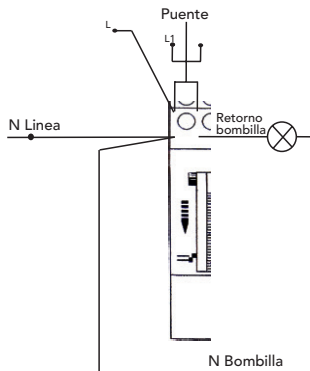
Mise à jour de l'heure :

Tournez le cadran jusqu'à ce que l'index soit à l'heure actuelle.

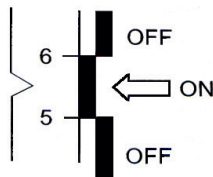
Mode manuel:

Il a deux positions :

- ⌚ = Fonctionnement automatique
- I = Connexion permanente.



Programmation de numérotation



INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CARACTERÍSTICAS

- Potência: 3500W /16A.
- Voltagem: 220-240V
- Hz: 50Hz
- Temperatura de operação: -10°C + 50°C
- Tempo de reserva: 100h.
- Tempo de funcionamento: 15 min. - máx. 24h.
- Precisão: +- 3 seg/dia.
- Tipo de discagem: 96 pinos
- IP: IP20.

Atenção: os aparelhos elétricos devem ser instalados por pessoal autorizado. Deve ser instalado num quadro de distribuição simétrico de 35mm de acordo com a EN 50 022.

Muito importante:

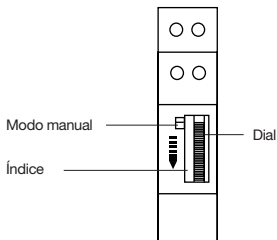
O switch é protegido internamente contra interferência por um dispositivo de segurança. No entanto, campos eletromagnéticos elevados podem alterar seu funcionamento.

Tal interferência pode ser evitada seguindo estas instruções:

1. O aparelho não deve ser instalado próximo a cargas indutivas (motores, transformadores, condutores, etc.).
2. Uma linha separada para alimentação (equipada com um filtro de rede, se necessário).
3. As cargas indutivas devem ser equipadas com supressores de interferência (filtros RC).

Se o temporizador for usado em combinação com outros dispositivos, é necessário verificar se não há perturbações causadas por todo o grupo.

4. Conexão em regime.



PROGRAMAÇÃO

Mova todos os pinos para a direita, mova para a esquerda os pinos correspondentes ao tempo de conexão desejado em que o contato 1 - 2 está fechado.

Atualização de horário:

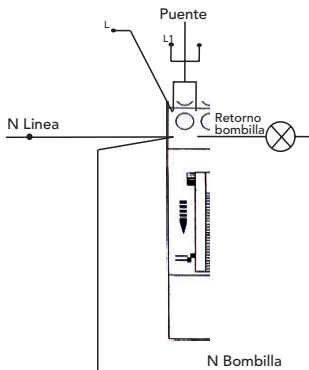
Gire o dial até que o índice esteja na hora atual.

Modo manual:

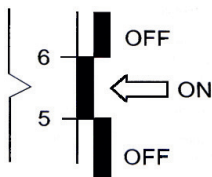
Tem duas posições:

= Operação automática

I = Conexão permanente.



Programação de discagem



LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

CLEANING

Unplug the appliance from the electrical current and let it cool down before starting any cleaning operation. Clean the appliance with a damp cloth soaked in a few drops of detergent and then dry it. Do not use solvents, or products with an acidic or basic PH such as bleach, or abrasive products to clean the appliance. Do not immerse the device in water or any other liquid.

FAULTS

Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

¡ADVERTISSEMENT!



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

LIMPEZA

Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano húmido embebido em algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes ou produtos com PH ácido ou básico, como alvejante, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

¡CUIDADO!



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO
Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacto o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICADO DE GARANTIA

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.



Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

This product has a 3-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e endereço do comprador.

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.